

NORSK
GENERALAGENT:
VÅPENSMIA A/S
BOX 86,
2882 DOKKA
TEL: 61111300
FAX: 61111934
post@vapensmia.no



WE DRESS THE CHAMPIONS®

INSTRUKSJON FOR SKYTEJAKKE OG BUKSE

© KURT THUNE 14.1.2008

VENNLIGST LES DENNE BRUKSANVISNINGEN FØR DU BEGYNNER Å BRUKE DIN NYE SKYTEJAKKE ELLER –BUKSE. DET KAN PÅVIRKE GYLDIGHETEN AV GARANTIE. BEHOLD DENNE BRUKSANVISNINGEN.



Fig 1

Kjære skytter!

Takk for tilliten de viser oss ved å velge Kurt Thune skytterklær. De har gjort et godt valg! Siden starten i 1984 har over 50% av vinnerne i OL, VM, EM og World Cup benyttet KT skytterklær. Flere verdensrekorder har blitt skutt med KURT THUNE klær enn med alle andre merker til sammen. Produktet De har i Deres hender er et resultat av et intensivt utviklingsarbeid og omfattende testing av vårt test-team bestående av blant annet Hans Bakken Norge, Maik Ekhart, Gabi Seifert, Christian Bauer og Torsten Krebs fra Tyskland, Daniel Burger Sveits, Rajmond Debevec Slovenia, Jozef Gönci Slovakia, Wolfram Waibel Jr. Østerrike, Hanna Etula og Juha Hirvi Finland



Fig 2

Her er noen råd og instruksjoner som hjelper Dem i bruken og behandlingen av Deres nye skytterklær. Disse instruksjonene gjelder kun KT skytterklær. Vi tar ikke ansvar for at disse instruksjonene også passer for andre produsenters produkter. Reproduksjon, helt eller delvis, av denne bruksanvisningen i en eller annen form er forbudt uten skriftlig tillatelse fra KURT THUNE.

1. SKYTTERJAKKER

1.1 LINKS-SKYTTERE

Links-skyttere, vennligst merk: Denne bruksanvisningen er laget for høyrehendte skyttere. Alle KT skytterjakker, –bukser og hansker leveres også i links-utgave uten pristillegg. Vennligst les denne bruksanvisningen på denne bakgrunn.



Fig 3

1.2 HVA SKAL MAN HA PÅ SEG UNDER SKYTTERJAKKEN?

Vi anbefaler et tynt sett underklær med langermet trøye. Spesiellaget skytterundertøy er tettsittende og derfor det beste.

1.3 HVORDAN MONTERES KNAPPENE?

Noen modeller leveres med knappene ferdigmontert. Alle KT skytterjakker leveres med justerbare knapper. Hver jakke leveres med en reserveknapp. *Oppbevar reserveknappen i skytterbagen, ikke hjemme i skuffen!* Vi bytter gratis ut en ødelagt knapp hvis den kun har vært benyttet i en KT skytterjakke.

1.4 MARKER KNAPPENS Plass

Ta på jakken. Hold armene i skytestilling som vist i fig.1. denne posisjonen gjelder jakker laget for å skyte alle tre stillinger. Fig. 2 for skyttere som har en jakke som er laget for liggende/kneskyting feks.rekrutt/juniorjakke. Kontroller at underkanten av jakkens to framsider sammenfaller. Se A i fig. 1 og 2. Be en kamerat markere knappens posisjon gjennom knapphullene. Start nederst. Ikke la armene henge ned som i fig.3. Skuldre og armer på skytterjakker er designet for å *passer i skytestilling*.

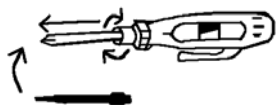


Fig 4

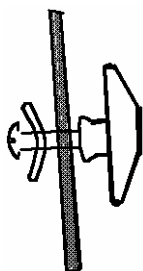


Fig 5

1.5 MONTERINGSVERKTØY

Målsydde KT skytterjakker leveres med monteringsverktøy, se fig.4. Verktøyet inneholder en syl for å lage hull og et stjerneskrudjern for å skru fast knappene (+ to flate skruder). Hvis verktøyet ikke er standardutstyr for Deres jakke kan det kjøpes som tilbehør av Deres KT-forhandler. Lag små hull med sylen og skru fast knappene. Bruk stjerneskrudjernet dersom Deres jakke har metallknapper. Hvis Deres jakke har plastknapper så hold tommelen imot skruen på innsiden. Ikke trekk til for hardt!

Platen skal være på innsiden som vist i fig.5. En dråpe olje eller fett på skruen gjør tilskruingen lettere. *Skru fast alle knappene selv om jakken føles trang i starten!*

1.6 ER DET NØDVENDIG Å JUSTERE KNAPPENE SENERE?

Som regel: Ja! Dette gjelder særlig for den eller de øverste knappene. Jakken må "kjøres inn" for å passe i skytestillingene. Det er vanlig å justere knappene 1-3 ganger når jakken er brukt en stund. Av den grunn er øverste knappens festeflik forlenget litt, se fig.6. (Gjelder kun for kort glidelås). Uten dette fins det risiko for at brystpartiet på jakken kjennes for trang når jakken er ny.



Fig 6

1.7 HVORAN BRUKER JEG REIMENE PÅ HØYRE SKULDER?

Med disse reimene kan du dra tilbake løst material på høyre skulder, slik at geværkolben får best mulig kontakt. Dette er spesielt viktig i liggende skytestilling. Midterste delen kan klippes bort om nødvendig, se fig.7.

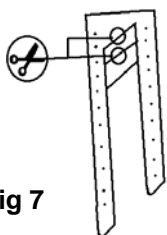


Fig 7

1.8 HVORDAN FUNGERER REIMHOLDEREN?

Se fig.8: Reimholderen A settes fast på jakken C med mellomstykket B. Dersom du vil feste reima mye høyere på armen kan A festes direkte på C, uten B.

1.9 HVORDAN BRUKER JEG GLIDLÅSEN?

KT skytterjakker leveres for DFS-skyting med kort eller lang glidelås, slik at man slipper å åpne de nederste knappene for å innta knestående skytestilling. Pass på å åpne glidelåsen nok for å slippe unødvendig belastning på glidelåsen. Ved kort glidelås leveres jakken med forskjøvet festeflik for den øverste knappen.

Lang glidelås

Dersom Deres jakke har lang glidelås, kan De benytte denne for å gjøre på- og avklodningen enklere. I tillegg kan De ta av framstykket og bytte det ut med et større ved f.eks vinterfelttskyting.

Kort glidelås

Den korte glidelåsen er i utgangspunktet laget så lang at De skal unngå puls fra magen. I tillegg er det skjult rundt 10cm av glidelåsen øverst, der De etter eget behov kan sprette opp stoffet som er sydd utenpå. På denne måten kan De oppnå en litt lengre glidelås.

1.10 KJENNES DIN NYE SKYTTERJAKKE RAR ELLER UBEHAGELIG?

Canvasen er veldig stiv når den er ny. Jakken kan kjennes ubehagelig eller litt spesiell hvis De ikke er vant til moderne stivt utstyr. Når du har brukt jakken noen ganger former jakken seg etter kroppen Deres og De får maksimal nytte av Deres nye jakke. Husk at jakken, spesielt armene, ikke er laget for å stå med rake armer, men i skytestilling. For å få den riktige følelsen for jakken bør De holde armene i skytestilling. Noen kompromiss er uunngåelig da det skal være rom for å bevege seg inni jakken, som er laget for å fungere i flere stillinger.

1.11 HVORDAN SKAL EN SKYTTERJAKKE TRANSPORTERES OG OPPBEVARES?

Jakken skal transporteres og oppbevares uten å brette ryggen, se fig.9. Dersom skytterbagen din er for liten kan du kjøpe en av våre eller heng jakken på en kleshenger. Ha alltid skytterjakken og -buksa øverst i skytterbagen.

Hvis klærne blir våte bør du tørke jakke og bukse i romtemperatur, hengende på en kleshenger. Husk at vann kan ødelegge stivheten i canvasen.

1.12 HVA SKAL DE GJØRE HVIS DU FÅR PROBLEM MED SKYTTERJAKKEN DERES?

Dersom De har problem med Deres nye jakke ring Deres forhandler og ha jakken i nærheten når De ringer. Gjør dette før De besøker forhandleren eller sender Deres jakke. Mange problem kan løses over telefonen og De må kanskje ta på Dem jakken for å svare på selgerens spørsmål.

Skriv aldri eller gjør markeringer på jakken, da dette kan påvirke gyldigheten av garantien.

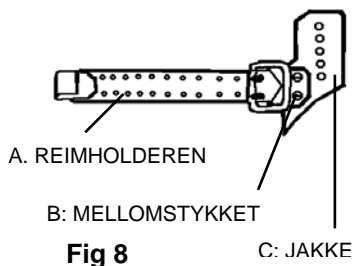


Fig 8



Fig 9



RING FØRST!

2. SKYTTERBUKSER

2.1 LINKS-SKYTTERE

Links-skyttere, vennligst merk: Denne bruksanvisningen er laget for høyrehendte skyttere. Alle KT skytterjakker og –bukser og hansker leveres også i links-utgave uten pristillegg. Vennligst les denne bruksanvisningen på denne bakgrunn.

2.2 HVA SKAL MAN HA PÅ SEG UNDER SKYTTERBUKSA?

Vi anbefaler et tynt sett underklær. Spesiellaget skytterundertøy er tettsittende og derfor det beste.

2.3 HVORDAN TAR MAN PÅ SEG SKYTTERBUKSA?

Åpne borrelåsen/glidlåsen framme så mye det går. Åpne så glidlåsen bak på begge benene så mye det går. Dette gjør det lettere å ta på seg buksa og De slipper unødvendig belastning på glidlåsene.

2.4 HVORFOR ER GUMMIEN PÅ HØYRE BEN LAVERE ENN PÅ VENSTRE PÅ ENKELTE MODELLER?

Gummiene på venstre kne skal være mellom Deres kne og albuen for å unngå at albuen glir på kneet i knestående skytestilling. Gummiene på høyre kne beskytter kne og legg mot gulvet og må derfor være litt lavere på benet.

2.5 HVORDAN FÅR JEG BEST MULIG NYTTE AV MINE NYE SKYTTERBUKSER?

Stående skytestilling:

Den beste stabiliteten får De om alle borre- og glidlåser er stengt. Glidlåser bak kan åpnes noe for å få bedre ventilasjon, men det kan hende at De da mister litt støtte.

Knestående skytestilling:

Borrelås + glidlås framme skal åpnes fullstendig for å øke bekvemligheten og minske innvirkningen av puls fra magen. Hvis dette ikke er tilstrekkelig kan De åpne en eller to av sømmene nedenfor gylfen, se fig.10. Det kan da hende at De mister litt av stabiliteten i stående. De må selv finne det beste kompromisset mellom bekvemmelighet i knestående og stabilitet i stående. Den lille biten av stretchmateriale nedenfor borrelåset på ISSF/NSF modeller kan ikke fjernes hvis De ønsker at buksa skal være godkjent for ISSF/NSF-skyting.

Glidlåser bak

Glidlåsen bak høyre ben åpnes nedover. Størrelsen på åpningen bak venstre kne kan reguleres med den kraftige to-veis glidlåsen. Dersom De har for liten åpning i glidlåset er det større risiko for at pulsen merkes, og det blir større belastning på glidlåsen.

Stretch bak

Bukse i modell Norge eller modell Helsinki med stretch bak det ene eller begge ben skal glidlåsen i siden av beina være lukket under skyting.

Når du skal innta knestilling ta først tak i buksebena og dra dem opp. Dette gjør at De lettere finner en behagelig skytestilling uten at buksa strammer, se fig.11.

Liggende skytestilling:

I liggende skytestilling beskytter buksa Deres knær og støtter midje og hoft. Med glidelås bak er det lettere å innta liggende stilling dersom De har glidelåsene åpne, og dette minsker også belastningen når De går opp og ned fra stillingen.

2.6 HVA ER BEST: BUKSESELER ELLER BELTE?

Av den internasjonale verdenseliten benytter rundt halvparten bukseseler og den andre halvparten belte. Våre bukser har ikke knapper til å feste bukseselene, da knappene kan presse mot hoften i liggende eller under venstre albue i stående. I stedet har KT bukser alltid ringer i belteholderne for våre The EVOLUTION-bukseseler, som bare går over den ene skulderen. Se fig.12. En-skuldere bukseseler unngår kanten under jakka i skulderen og forstyrrer ikke under geværkolben i skytestilling fordi de kun går over den venstre skuldra. Dersom du foretrekker å bruke belte i stedet for seler kan De bøyge ut ringene og ta dem bort, se fig.13.

Våre belter er laget av materiale som ikke strekker seg og er stillbare 65-125cm. Vi anbefaler ikke lærbelter da de strekker seg, spesielt i fuktig vær. KURT THUNE bukseseler og belte finner De hos Deres forhandler.

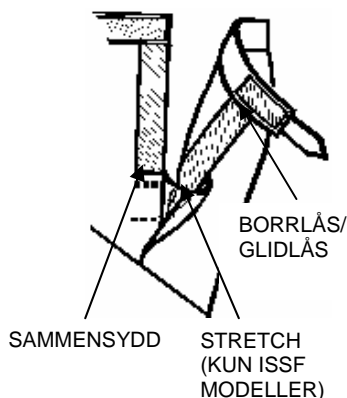


FIG 10

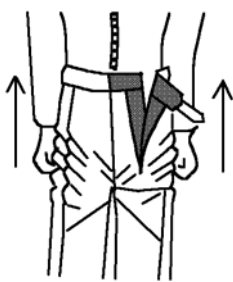


Fig 11

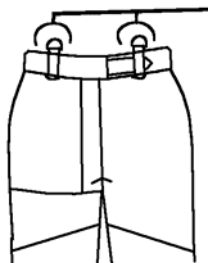
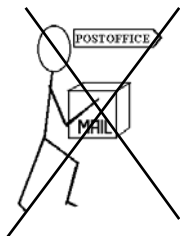


Fig 12



RING FØRST!

**PRODUCENT:
OY TEEMA LINE
LTD**

KUTOMONKUJA 2 E 1
FIN-30100 FORSSA
FINLAND
TEL: +358 - 3 - 4246 2700
FAX: +358 - 3 - 4225 548
info@thune.fi
www.kurthune.com

**NORSK
GENERALAGENT:
VÅPENSMIA A/S**

BOX 86, 2882 DOKKA
TEL: 61111300
FAX: +61111934
post@vapensmia.no

2.7 KJENNES DIN NYE SKYTTERBUKSE RAR ELLER UBEHAGELIG?

Canvasen er veldig stiv når den er ny. Buksa kan kjennes ubehagelig eller litt spesiell hvis De ikke er vant til moderne stivt utstyr. Når du har brukt buksa noen ganger former buksa seg etter kroppen og De får maksimal nytte av Deres nye skytebukse. Buksa kan ikke være for tetsittende ettersom det skal være rom for å bevege seg inni buksa, som er laget for å fungere i flere stillinger.

2.8 HVA SKAL DE GJØRE HVIS DU FÅR PROBLEM MED BUKSEN DERES?

Dersom De har problem med Deres nye bukse ring Deres forhandler og ha buksen i nærheten når De ringer. Gjør dette før De besøker forhandleren eller sender Deres bukse. Mange problem kan løses over telefonen og De må kanskje ta på Dem bukse for å svare på selgerens spørsmål.

Skriv aldri eller gjør markeringer på buksen, da dette kan påvirke gyldigheten av garantien.

3. GARANTI

- 3.1 KURT THUNE garanterer at alle produkter er feilfrie hva gjelder materiale og arbeid.
- 3.2 Produkter som ikke oppfyller punkt 3.1 reparerer eller byttes av KURT THUNE, etter avgjørelse av KURT THUNE, innen ett år fra kjøpsdato.
- 3.3 Denne garantien gjelder ikke:
 - 3.3.1 Slitasje som kan anses å være normalt for produktet når det brukes.
 - 3.3.2 Hvis produktet har blitt brukt i en ekstrem situasjon som det ikke er beregnet for.
 - 3.3.3 Hvis produktet har blitt reparert eller endret av andre enn KURT THUNE godkjente servicestasjoner.
 - 3.3.4 Hvis produktet har blitt reparert eller endret uten skriftlig tillatelse fra KURT THUNE.
 - 3.3.5 Hvis produktet, på kundens ønske, avviker fra KURT THUNE normale produktsortiment.
 - 3.3.6 Hvis bestillingen har vært feil eller mangelfull.
 - 3.3.7 Hvis det er gjort markeringer med penn eller lignende på produktet.
 - 3.3.8 Hvis produktets produksjonsnummer er fjernet eller uleselig.
- 3.4 Reparasjon eller endringer forandrer ikke gyldighetstiden til garantien.
- 3.5 Denne garantien er kun gyldig for et nytt produkt solgt til den opprinnelige kjøperen.

4. REPARASJONER

- 4.1 Alle omfattende reparasjoner eller reparasjoner som skal utføres av eller betales av KURT THUNE krever skriftlig tillatelse fra KURT THUNE på forhånd. Dette betyr **før** produktet reparerer eller sendes til VÅPENSMIA A/S eller KURT THUNE.
- 4.2 Alle returer må sendes med betalt frakt.
- 4.3 Blanketten "Reparasjon av jakke eller bukse" må fylles ut fullstendig og sendes til VÅPENSMIA A/S eller KURT THUNE, jfr punkt 4.1.

SIKKERHETSREGLER

1. ALLTID behandle et våpen som om det er ladd.
2. ALLTID ha våpenet rettet i sikker retning.
3. ALLTID kontroller at et våpen er uladd når du tar eller overtar det.
4. ALLTID transporter et våpen uladd og med sluttstykket separat.
5. ALLTID oppbevar våpen, sluttstykke og ammunisjon separat og utilgjengelig for barn.
6. ALLTID husk at ulykker nesten alltid skjer med "uladde" våpen.

Barnearbeid benyttes aldri ved produksjon av KURT THUNE skytterprodukter!